COUNTRY/ *ZEMĚ*: United States

Veterinary certificate to EU/ *Veterinární osvědčení do EU*

Part I : Details of dispatched consignment/ *Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce*

I.1. Consignor/ *Odesílatel*
Name/ *Název*
Address/ *Adresa*

Tel./ *Tel*

I.2. Certificate reference No/ *Číslo jednací osvědčení*

I.2.a.

I.3. Central competent authority/ *Příslušný ústřední orgán*

I.4. Local competent authority/ *Příslušný místní orgán*

I.5. Consignee/ *Příjemce*
Name/ *Název*

Address/ *Adresa*

Postal code/ *PSČ*
Tel./ *Tel.*

I.6. Person responsible for the load in EU/ *Osoba zodpovědná za zásilku v EU*
Name/ *Název*

Address/ *Adresa*

Postal code/ *PSČ*
Tel./ *Tel*

I.7. Country of origin/ *Země původu*	ISO code/ *Kód ISO*	I.8. Region of origin/ *Region původu*	Code/ *Kód*	I.9. Country of destination/ *Země určení*	ISO code/ *Kód ISO*	I.10. Region of destination/ *Region určení*	Code/ *Kód*

I.11. Place of origin/ *Místo původu*

Name/ *Název*

Approval number/ *Číslo schválení*

Address/ *Adresa*

I.12. Place of destination/ *Místo určení*

Name/ *Název*
Address/ *Adresa*

Postal code/ *PSČ*

I.13. Place of loading/ *Místo nakládky*

I.14. Date of departure/ *Datum odjezdu*

I.15. Means of transport/ *Dopravní prostředek*

Aeroplane/ *Letadlo* ☐ Ship/ *Plavidlo* ☐
Railway wagon/ *Vagon* ☐
Road vehicle/ *Silniční vozidlo* ☐ Other/*Ostatní* ☐
Identification/ *Identifikace*
Documentary references/ *Odkaz na dokument*

I.16. Entry BIP in EU/ *Eingangsgrenzkontrollstelle*

I.17.

I.18. Description of commodity/ *Popis zboží*

I.19. Commodity code (HS code)/ *Kód zboží (kód HS)*
05 11 10

I.20. Quantity/ *Množství*

I.21.

I.22. Number of packages/ *Počet balení*

I.23. Seal/Container No/ *Číslo plomby/kontejneru*

I.24.

I.25. Commodities certified for/ *Zboží osvědčené pro*:

Artificial reproduction/ *Umělé rozmnožování* ☐

I.26. For transit through EU to third country/ *Pro tranzit přes EU do třetí země* ☐

Third country/ *Třetí země* ISO code/ *Kód ISO*

I.27. For import or admission into EU/ *Pro dovoz nebo příjem do EU* ☐

I.28. Identification of the commodities/ *Identifikace zboží Identifikace*

Species (Scientific name) *Druh (vědecký název)*	Donor identity *Totožnost dárce*	Date of collection *Datum odběru*	Approval number of the centre *Číslo schválení střediska*	Quantity *Množství*

II.	**Health information/ *Zdravotní informace***	II.a.	Certificate reference No/ *Číslo jednací osvědčení*	II.b.

Part II: Certification/ *Část II: Osvědčení*

I, the undersigned official veterinarian of ……, hereby certify that:
(name of exporting country)[2]

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař v ……, potvrzuji, že:
(název vyvážející země)[2]

II.1. The centre[3] described in Box I.11. at which the semen to be exported to the European Union was stored / *Středisko*[3] *popsané v kolonce I.11, kde bylo sperma určené k vývozu do Evropské unie skladováno:*

II.1.1. meets the conditions laid down in Chapter I(2) of Annex A to Directive 88/407/EEC / *splňuje podmínky stanovené v příloze A kapitole I bodě 2 směrnice 88/407/EHS*;

II.1.2. is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II(2) of Annex A to Directive 88/407/EEC / *je provozováno a sledováno v souladu s podmínkami stanovenými v příloze A kapitole II bodě 2 směrnice 88/407/EHS.*

II.2. The semen to be exported to the European Union / *Sperma určené k vývozu do Evropské unie*:

II.2.1. has been collected, processed and stored for a minimum period of 30 days immediately following collection in an approved semen collection centre[4] operated and supervised in accordance with Chapter I(1) and Chapter II(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC, and / *bylo odebráno, zpracováno a skladováno po dobu minimálně 30 dnů bezprostředně po odběru ve schváleném středisku pro odběr spermatu*[4]*, které je provozováno a sledováno v souladu s podmínkami stanovenými v příloze A kapitole I bodě 1 a kapitole II bodě 1 směrnice 88/407/EHS a*

[1]*either/ buď* [located in the exporting country / *nachází se ve vyvážející zemi*;]

[1]*and/or a/nebo* [located in ……[2], and has been imported to the exporting country under conditions at least as strict as for imports of semen of bovine species into the Union in accordance with Directive 88/407/EEC / *nachází se v ……[2], a bylo dovezeno do vyvážející země za podmínek minimálně tak přísných jako v případě dovozu spermatu skotu do Unie v souladu se směrnicí 88/407/EHS*;]

II.2.2. was moved to the centre described in Box I.11. under conditions at least as strict as described in / *bylo přepraveno do střediska popsaného v kolonce I.11 za podmínek přísných alespoň jako podmínky uvedené*:

[1]*either buď* [Model 1 in Section A of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU[5] / *ve vzoru 1 v příloze II části 1 oddíle A rozhodnutí 2011/630/EU*;]

[1]*and/or a/nebo* [Model 2 in Section B of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU[5] / *ve vzoru 2 v příloze II části 1 oddíle B rozhodnutí 2011/630/EU*[5]*;]*

[1]*and/or a/nebo* [Model 3 in Section C of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU[5] / *ve vzoru 3 v příloze II části 1 oddíle C rozhodnutí 2011/630/EU*[5]*;]*

II.2.3. was stored under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC / *bylo skladováno za podmínek splňujících ustanovení směrnice 88/407/EHS*;

II.2.4. was sent to the place of loading in a sealed container under conditions which comply with Directive 88/407/EEC and bearing the number detailed in Box I.23 / *bylo odesláno do místa nakládky v zaplombovaném kontejneru za podmínek, které jsou v souladu se směrnicí 88/407/EHS, a nese číslo uvedené v kolonce I.23*.

Notes

Part I:

Box I.6.: Person responsible for the load in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.

Box I.11.: Place of origin shall correspond to the semen storage centre of dispatch of the semen.

Box I.12.: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.

Box I.17.: Number(s) of related original certificate(s) shall correspond to the serial number of the individual official document(s) or health certificate(s) that accompanied the semen described above from the approved semen collection centre of its origin to the centre described in Box I.11. The original(s) of those document(s) or those certificate(s) or the officially endorsed copies thereof must be attached to this certificate.

Box I.22.: *Number of packages* shall correspond to the number of containers.

Box I.23.: Identification of container and seal number shall be indicated.

II.	**Health information/ *Zdravotní informace***	II.a.	Certificate reference No/ *Číslo jednací osvědčení*	II.b.

Box I.26.: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Box I.27.: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Box I.28.: *Donor identity* shall correspond to the official identification of the animal.

Date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

Approval number of the centre shall correspond to the approval number of the semen collection centre where the semen was collected.

Poznámky

Část I:

Kolonka I.6.: *Osoba zodpovědná za zásilku v EU: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit.*

Kolonka I.11.: *Místo původu musí odpovídat středisku pro skladování spermatu, odkud je sperma odesíláno.*

Kolonka I.12.: *Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit.*

Kolonka I.17.: *Číslo/a příslušného původního osvědčení / příslušných původních osvědčení musí odpovídat sériovému číslu jednotlivých úředních dokumentů nebo veterinárních osvědčení doprovázejících výše popsané sperma ze schváleného střediska pro odběr spermatu jeho původu do střediska popsaného v kolonce I.11. Originály uvedených dokumentů nebo osvědčení či jejich úředně ověřené kopie musí být připojeny k tomuto osvědčení.*

Kolonka I.22.: *Počet balení musí odpovídat počtu kontejnerů.*

Kolonka I.23.: *Uvede se označení kontejneru a číslo plomby.*

Kolonka I.26.: *Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz.*

Kolonka I.27.: *Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz.*

Kolonka I.28.: *Totožnost dárce musí odpovídat úřední identifikaci zvířete.*

Datum odběru musí být uvedeno v následujícím tvaru: dd/mm/rrrr.

Číslo schválení střediska musí odpovídat číslu schválení střediska pro odběr spermatu, ve kterém bylo sperma odebráno.

Part II:

(1) Delete as necessary.

(2) Only third countries listed in Annex I to Decision 2011/630/EU.

(3) Only semen storage centres listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(4) Only semen collection centres listed in accordance with Article 5(2) and 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission websites:

http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm; http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(5) Only third countries listed in Annex I to Decision 2011/630/EU and the EU Member States.

(6) The original(s) of the document(s) or the health certificate(s) or the officially endorsed copies of thereof that accompanied the semen described above from the approved semen collection centre in which the semen was collected to the approved semen storage centre of the semen dispatch described in Box I.11 must be attached to this certificate.

Část II:

(1) *Uveďte podle situace.*

(2) *Pouze třetí země uvedené v příloze I rozhodnutí 2011/630/EU.*

(3) *Pouze střediska pro skladování spermatu, která jsou v souladu s čl. 9 odst. 2 směrnice 88/407/EHS uvedena v seznamu na internetových stránkách Komise:*

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(4) *Pouze střediska pro odběr spermatu, která jsou v souladu s čl. 5 odst. 2 a čl. 9 odst. 2 směrnice 88/407/EHS uvedena v seznamu na internetových stránkách Komise:*

COUNTRY / *ZEMĚ*: United States **Bovine semen – Section C / *Sperma skotu – Oddíl C***

II.	**Health information/ *Zdravotní informace***	II.a.	Certificate reference No/ *Číslo jednací osvědčení*	II.b.

http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm; http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(5) *Pouze třetí země uvedené v příloze I rozhodnutí 2011/630/EU a členské státy EU.*

(6) *K tomuto osvědčení musí být připojeny originály dokumentů nebo veterinárních osvědčení či jejich úředně ověřené kopie, které doprovázely výše popsané sperma ze schváleného střediska pro odběr spermatu, ve kterém bylo sperma odebráno, do schváleného střediska pro skladování spermatu, ze kterého bylo sperma odesláno a které je popsáno v kolonce I.11.*

- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / *Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku..*

Official veterinarian/ *Úřední veterinární lékař*

Name (in capital letters): *Jméno (hůlkovým písmem):*

Qualification and title: *Kvalifikace a titul:*

Date/ *Datum*:

Signature/ *Podpis*:

Stamp/ *Razítko*: